

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

4 FEBRUARI 1958.

### WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 1 augustus 1899 houdende herziening van de wetgeving en de reglementen op de politie van het vervoer en van de besluitwet van 14 november 1939 op de beteugeling der dronkenschap.

### TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Artikel 2 van de algemene wet op het verkeer werd door de wet van 1 augustus 1924. aangevuld. Deze geeft de bevoegdheid aan de rechtbanken in bepaalde omstandigheden de vervallenverklaring uit te spreken van het recht « een rijtuig te voeren ».

Wanneer de veroordeelde lichamelijk onbekwaam erkend wordt een rijtuig te voeren mag de vervallenverklaring beperkt worden tot het voeren van een of meer soorten rijtuigen.

Indien echter de vervallenverklaring wordt opgelopen wegens dronkenschap dan geldt zij voor ieder mogelijk voertuig zonder onderscheid en mag de rechtbank geen keuze doen, en bijvoorbeeld zeggen dat de vervallenverklaring alleen geldt voor snelrijdende motorvoertuigen en niet voor rijwielen of lichte bromfietsen.

De besluitwet van 14 november 1939 betreffende de beteugeling van de dronkenschap voorziet in haar artikel 10, 3°: « De ontzetting van het recht om een voertuig of een lichtschip te besturen of een rijdier te geleiden ». In bepaalde omstandigheden moet deze ontzetting uitgesproken worden.

Ook hier is het de rechtbank niet geoorloofd enig onderscheid van voertuig te maken en geldt de ontzetting voor alle voertuigen.

De vervallenverklaring is ontegensprekelijk een doelmatige strafmaatregel. Echter doen zich heel wat gevallen voor waarin de rechter rekening houdt met het feit dat de delinquent voor zijn kostwinning over een voertuig moet kunnen beschikken, en hij is dus geneigd de duur der ontzetting om die reden te beperken.

## Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

4 FÉVRIER 1958.

### PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 1<sup>er</sup> août 1899 portant revision de la législation et des règlements sur la police du roulage ainsi que l'arrêté-loi du 15 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse.

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS.

L'article 2 de la loi générale sur la police du roulage a été complété par la loi du 1<sup>er</sup> août 1924. Celle-ci autorise les tribunaux à prononcer dans certaines circonstances, la déchéance du droit « de conduire un véhicule ».

Si le condamné est reconnu physiquement incapable de conduire un véhicule, la déchéance peut être limitée à la conduite d'une ou plusieurs catégories de véhicules.

Mais si la déchéance est encourue du chef d'ivresse, elle s'applique à tous les véhicules indistinctement, et le Tribunal n'a pas le choix, et dire par exemple que la déchéance ne s'applique qu'aux véhicules automoteurs rapides, à l'exclusion des bicyclettes ou cyclomoteurs.

L'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse prévoit en son article 10, 3°. « la déchéance du droit de conduire un véhicule, un aéronef ou une monture ». Dans des circonstances déterminées, cette déchéance doit être prononcée.

Ici non plus, le tribunal ne peut faire de distinction entre les catégories de véhicules, et la déchéance s'applique à tous les véhicules.

La déchéance constitue incontestablement une sanction efficace. Toutefois, dans de nombreux cas, le tribunal, tenant compte du fait que le délinquant doit disposer d'un véhicule pour assurer son gagne-pain, a dès lors tendance à limiter la durée de la déchéance pour un tel motif.

Anderzijds eist het algemeen belang dat bepaalde gevaarlijke weggebruikers liefst zolang mogelijk ontzet blijven.

Om deze tegenstrijdigheid tussen het particulier en het algemeen belang te milderen stellen wij voor aan de rechtbanken de faculteit te verlenen om ook in geval van vervallenverklaring wegens dronkenschap de ontzetting te beperken tot het voeren van een of meer soorten voertuigen.

Zo zou bijvoorbeeld een mijnwerker die dagelijks per motorvoertuig naar zijn werk rijdt en die wegens een veroordeling ontzet dient te worden, de toelating kunnen behouden om per rijwiel of met een lichte bromfiets te rijden.

Het publiek gevaar zou bestreden blijven vermits hij over geen snelrijdend voertuig meer beschikt en zijn particulier en familiaal belang zou ook gevrijwaard blijven daar hij zich toch nog naar zijn werk kan begeven.

Andere voorbeelden uit de dagelijkse praktijk der Hoven en Rechtbanken liggen voor de hand, enz.

Indien de voorgestelde bevoegdheid hun verleend wordt, zullen zij beter gewapend zijn om zo efficiënt mogelijke uitspraken te doen.

D'autre part, l'intérêt général exige que certains usagers de la voie publique, particulièrement dangereux, soient déchus le plus longtemps possible.

Afin de concilier cette contradiction entre l'intérêt général et l'intérêt privé, nous proposons d'autoriser les tribunaux à limiter la déchéance à une ou plusieurs catégories de véhicules, même lorsqu'il s'agit d'une déchéance du chef d'ivresse.

Ainsi, on pourrait par exemple autoriser un mineur se rendant chaque jour à motocyclette à son travail et qui doit être déchû à la suite d'une condamnation, à utiliser une bicyclette ou un vélomoteur.

Le danger public serait éliminé, l'intéressé ne disposant plus d'un véhicule rapide, et ses intérêts privés et familiaux resteraient sauvegardés, puisqu'il pourrait encore se rendre à son travail.

La pratique journalière des Cours et des Tribunaux nous offre d'autres exemples.

En leur accordant la faculté proposée, ceux-ci seraient mieux armés en vue des jugements à rendre.

F. ROBYNS.

## WETSVOORSTEL

### Eerste artikel.

In artikel 2, lid 6, in de wet van 1 augustus 1899 houdende herziening der wetgeving en der reglementen op de politie van het vervoer, ingevoegd door de wet van 1 augustus 1924, wordt na de woorden: « de rechtbank zal nochtans, volgens den aard of de graad der onbekwaamheid, de vervallenverklaring kunnen beperken tot het voeren van een of meer soorten rijtuigen » ingevoegd wat volgt:

« Dezelfde faculteit wordt verleend wanneer de vervallenverklaring wordt uitgesproken wegens dronkenschap. »

### Art. 2.

In artikel 10 van de besluitwet van 14 november 1939 betreffende de beteugeling van de dronkenschap, wordt na het tweede lid een nieuw lid ingevoegd dat luidt als volgt:

« De ontzetting kan beperkt worden tot een of meer soorten voertuigen. »

## PROPOSITION DE LOI

### Article premier.

A l'article 2, 6<sup>e</sup> alinéa, de la loi du 1<sup>er</sup> août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police du roulage, inséré par la loi du 1<sup>er</sup> août 1924, les mots: « Le tribunal pourra, toutefois, suivant la nature ou le degré de l'incapacité, limiter la déchéance à la conduite d'une ou plusieurs catégories de véhicules » sont complétés comme suit:

« La même faculté est accordée lorsque la déchéance est prononcée pour cause d'ivresse. »

### Art. 2.

A l'article 10 de l'arrêté-loi du 14 novembre 1939, relatif à la répression de l'ivresse, il est inséré, entre les deuxième et troisième alinéa, un nouvel alinéa, libellé comme suit:

« La déchéance peut être limitée à une ou plusieurs catégories de véhicules. »

F. ROBYNS,  
J. HOSSEY,  
E. CHARPENTIER,  
F. LEFERE,  
V. TAHON,  
Marguerite DE RIEMAECKER-LEGOT.